

Translation and Cultural Memory
International Conference at the University of Pannonia Veszprém
October 15-16, 2019
in Cooperation with the Veszprém Branch of the Hungarian Academy of Sciences and
the Előd Halász Foundation

The Institute of German Studies and Translation Science at the University of Pannonia Veszprém is organizing an interdisciplinary conference on the relationship between translation and cultural memory on **October 15-16, 2019**. The conference addresses experts in translational science, and equally focusses on interdisciplinary approaches to the significance, role and definition of translational processes, including the mediation of cultural memory contents latently or manifestly present mainly (but not exclusively) in German, English and Hungarian source texts. The papers should pay special attention to the translation of realia, the latter understood not only as “carriers of a national, local or historic atmosphere” (Vlahov/Florin 2006), but also as linguistic “traces” of the cultural memory in the broadest sense of the word, of historical and memorial sites, of the diverse topoi and ethnoi, of the culture of eating and drinking, of customs and artefacts, of feasts and dances and so on (see Klaudy 1994). Approaches to the questions of literary translation or (non-)translatability of realia in literary texts are also welcome. Along with linguistic and literary scientific aspects of translation, the conference will also focus on translatorics (methods and models, means and tools of translational processes) and other perspectives, such as intercultural communication, languages philosophy or communication science.

20 minutes for each presentation and 10 minutes for the following discussions are scheduled in each section. Abstracts of no more than 2,500 characters (incl. spaces) should be submitted until **June 30, 2019** to the following email addresses:

vszabol@gmail.com and
petjozs@gmail.com

Paper proposals will be selected by the middle of **July, 2019**. Travel, catering and accommodation expenses cannot be refunded.

The registration fee of **15.000 HUF/50 EUR** and covers the booklet of abstracts, conference buffet during the breaks, reception, publication costs (in the conference volume).

Please transfer the registration fee to the bank account number below. Deadline for the conference fee: **July 31, 2019.**

Halász Előd Alapítvány

IBAN: HU51 1174 8007 2481 2441 0000 0000

BIC (SWIFT): OTPVHUHB

Please type the following in the note to payee: **memory – registration fee – your surname.**

The conference languages are English, German and Hungarian.

For further information about the conference (conference programme, plenary lectures etc.) see german.uni-pannon.hu

The organising committee:

Dr. habil. József Tóth

Dr. habil. László V. Szabó